



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**

TEXTO INSTITUCIONAL LENGUAS NATIVAS

FUNCIONES DE LA PROCURADURÍA





**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Texto _____ Institucional





**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN**



Texto — Institucional

Fernando Carrillo Flórez

Procurador General de la Nación

Juan Carlos Cortés González

Viceprocurador General de la Nación

Wilson Alejandro Martínez Sánchez

Procurador Delegado para la Defensa del Patrimonio Público,
la Transparencia y la Integridad

**Capacitadores de la Delegada para la Defensa del
Patrimonio Público, la Transparencia y la Integridad:**

Mónica Beatriz Pinto Rondón- Coordinadora

Marleny del Carmen Novoa Vargas

Maria Cristina Rangel Serpa

Julián David Cruz Parra

ISBN 978-958-58764-6-0





**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Texto — **Institucional**

Redacción del PGN:

José Ignacio Morales Huetio, María Carmenza Valverde Pineda, Andrés Prada Trujillo, Erick Andrés Pérez, María Cristina Rangel Serpa, Jorge Hernando Valencia Rodríguez, Marco Augusto Parrado Gamba, Jorge Andrés Capurro Sánchez, Gina Marcela Pérez Ibáñez, Laura Tatiana Obando Olaya,

Traducción y Diagramación:

RED COLOMBIANA DE ORGANIZACIONES COMUNITARIAS
AMBIENTALMENTE AMIGABLES - **RED COLOMBIA VERDE**
NIT 900.188.802-2

Directora Proyecto: Lorena Burbano Samboni

Diseño, diagramación e ilustración:

Fabián Suárez Valencia @FabiSuarezGo

Traducción Embera Eyabida (Katio):

Herica Escudero Sinigui Y Freyder Domico Echavarria

Impresión: Advisor Publicidad S.A.S





**PROCURADURÍA
GENERAL DE LA NACIÓN**

TEXTO INSTITUCIONAL

INSTITUCIONBA BÛDA BEDÊA

LENGUAS NATIVAS ÊMBERÂ BEDÊA KÎRA JÔMÂ NUMUDÂ

PORTAFOLIO DE SERVICIOS AL CIUDADANO

La Procuraduría General de la Nación, en atención a los mandatos constitucionales y legales y con el fin de mantener una relación cercana con la ciudadanía, está comprometida con garantizar los derechos e intereses de la comunidad, promover la disciplina ética y devolver la confianza en la función pública; para tal fin servimos a los ciudadanos brindando una atención con enfoque diferencial, un trato digno, respetuoso, igualitario, equitativo, oportuno, diligente y eficiente, bajo los principios del respeto a la dignidad humana, rectitud, buena fe y participación ciudadana.

BEDÊA BIA WUAGÂ NÛMÛKÂNDÂ ÊMBÊRARÂ KÂREBAIDÂ

Nâu drûa jômâ akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara, obûa kidûa zrômâne bú tabûtâ bedêa dâyi zôkâurû, maû kirinchadê jurubû sâwûa êmbêrarâ bedêaita arakâitabai, iyara jîpa jaranûmukârê êmberâ yi zôkâi yidê nâû drûade ïbiade kâreбайдâ dâyi derecho jârîêa, ojîndrûyîa o biadâ êmbêrarâba ijânamârê y wâkûsa ïbiade panaidâ bedêa kâyrûa neêa; mawûadrû kâreba panûa êmbêrarârâ awûara nê kâbâdâmarêa, sôbia bedêaita, ïbiade bedêa kâyrûa jaraêa, iyabâ, daûcha y joma bia oïda yi migabura, mamî dâyi audû wâêa y mîtia jaraêa êmbêrarâ ûrûra, sôbiade ijâibara bedîara y ânya ûrîbara êmbêrarâ bedêada.





Texto Institucional

FUNCIONES DE LA PROCURADURÍA

Kârêda obû Nâu drûa jômâ akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara

La Procuraduría General de la Nación es la Entidad que representa a los ciudadanos ante el Estado. Es el máximo organismo del Ministerio Público, conformado además por la Defensoría del Pueblo y las personerías.

Conformada por cerca de 4 mil servidores, la Procuraduría tiene autonomía administrativa, financiera y presupuestal en los términos definidos por el Estatuto Orgánico del Presupuesto Nacional. Es su obligación velar por el correcto ejercicio de las funciones encomendadas en la Constitución y la Ley a servidores públicos y lo hace a través de sus tres funciones misionales principales:

Nâu drûa jômâ akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara dâyi êmbêrarâbari chubûa. Zârrarâ jubâmina zârrarâ zâke audrê bedêa achubûa Ministerio públicodera, zâ nâûrârâ edâ chubûa dayirâ jômâ kêrebabûidûbidâ y personeriada.

Nûmûa 4 mil migâbêda, Nâu drûa jômâ akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara zârâ kirâkâ akû nûmûkândâ urêbari zôkâchubûbaera zâ nâu drûa zrôma zârraba jaradâ bedêadê. Nâubara biña akûibara êmbêrarâ jômaûba daûcha odâmarê bedêa kîdûa zrômâne bû tabûtâ dâyi zôkâûrû oibaradâ y ley migâbêrânêda y bedêa ûmbea nûmûkârê maûrû migâida:





Texto --- Institucional

1. FUNCIÓN PREVENTIVA Y SERVICIOS

BALDŪ OI NÂBEDÂ Y KÂREBAIDÂ

Considerada la principal responsabilidad de la Procuraduría que está empeñada en “prevenir antes que sancionar”, vigilar el actuar de los servidores públicos y advertir cualquier hecho que pueda ser violatorio de las normas vigentes, sin que ello implique coadministración o intromisión en la gestión de las entidades estatales.

Se trata de la vigilancia y el control preventivo, del ejercicio de acciones ciudadanas consagradas constitucionalmente, y del trámite de quejas y peticiones para proteger derechos fundamentales, sociales, económicos, ambientales y culturales, especialmente de los grupos vulnerables.

Nûmûkândâ kêrê oibarádâ nâarara nâu drûa jômâ akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara mâûbara oibara “kâtui nâbêdâra akûibara sâwûa edâbâêbaida”, akûibara sâwûa migâbêda êmbêrarârâ y jaraibara añâ onuminâra bedêa pûa, nâu oburubara mautûa bedêa okâra zârrarâ jûbâidû wâêa.

Nâubara akûnûmû y baldû oi nâbêdâra daûcha jaradia wâ, bedêa jaradiadâita jurepanû êmbêrarârâ y sâwûa wîdita dâyi sôbiaeanê kidûa torrodê bûida bedîara y dâyi derecho bia akudâmarê, jômaûrâ babâra bia bâida, urebariûrû, drûarû y dâyi sâwûa yiruûrû, mami nâarara akûibara kâbanâ kêrê nê neêûrû.





¿CÓMO EJERCE ESTA FUNCIÓN LA PGN?

¿SÂWÛA OBÛ NÂU MIGÂIRA NÂU DRÛA JÔMÂ AKÛCHUBÛ NÊ ZÛRÛGADÂEBAMÂRÊBARA?

Esta función se desarrolla a través de las actuaciones que se enlistan a continuación:

- Vigilancia preventiva de actuaciones administrativas.
- Vigilancia sobre los bienes y recursos de la nación.
- Vigilancia responsabilidad patrimonial.
- Gestión preventiva frente a las entidades públicas ambientales, agrarias y a las entidades encargadas de la prestación de los servicios públicos domiciliarios.
- Trámite de quejas y reclamos de la población desplazada, a través de visitas y seguimientos y toma de declaraciones.
- Trámite de denuncias y quejas sobre posibles violaciones a los derechos humanos e infracciones al derecho internacional humanitario de los grupos étnicos.
- Trámite y seguimiento de los requerimientos, denuncias, quejas y reclamos que sean presentadas ante la PGN por parte de la población objeto de amenazas contra su vida, integridad y libertad.
- Trámite de denuncias, quejas y peticiones sobre los derechos de los grupos étnicos ante las autoridades judiciales, administrativas y policivas.
- Seguimiento preventivo de casos que se encuentran ante instancias internacionales.
- Ejercicio de acciones populares, de tutela y cumplimiento.
- Control preventivo de la gestión administrativa y contratación estatal.
- Conciliación (Intervención en audiencias de conciliación, Conciliación como requisito de procedibilidad para iniciar proceso)





Texto — Institucional

Naurã opanûa zã naûrã bedêaba y namã aba abakã bûdayia:

- Akûibara sãwûa yi migâyidêta edãbãebiêbaita.
- Akûibara êmbêrarã zã nãu drûa zrômãne yidé nêtatada.
- Akûibara sãwûa biã wuagã erûbãibarada nêtatada zôrãrãba amaênãdã.
- Ojûndrûibara sãwûa nê berabariêbamãrê baldû oi nãbedã zãrrarã jubã
- kirãbita drûa akû chubêûrû, nê u ûrû y zãrrarã jubã yi migãbê akû chubêrãta.
- Bedêa añã kûbûde dâya kidûa torrodê bû díabuebûa y êmbêrarã ponga yibarîrã bedêadêba zûburebêba wídîbê, arã akû wãbû bedêa jômã jarãidã.
- Bedêa dâyi ûrû añã odãpedãdã jarayia pôngã yi pawãrã yibaríã, dâyi derechudã wãwã jidasidãburu o maûneêburu añã opanû dâyi êmberã wã derechudã.
- Bedêa ojîndrûita y akû wãîta, bedêa dâya añã berabarinûmûûrû jaradãda, wídîyia y jarayia nãu drûa jômã akûchubû nê zûrûgadãebamãrê maûa jarayia êmbêrarãbara. Bedêa ojûndrûbûa jarãidã dâyi ûrû nê berabarinãbedã, wídita zãrrarã jubãrã dâyi êmbêrarã wã derechoûrû
- Nê berabari nãbedã akû wãibara sãwûa wãda bedîara zãrrarã drûa ãi bemababãra.
- Dâyi bedêada ijãnãêburu, bedêa pougã oibara kidûa torrodê bûpê ãnya kãrebayidu.
- Baldû oi nãbedã daûcha akû wãibara sãwûa oita bedîara y yi migãi jûrûida nãu drûade zrômãne.
- Bedêaibara (juruíbara sãwûa îbiade nêburuida, nãarara bedêaibara, mawúadrû bia ojîndrûyia bedîara)





2. FUNCIÓN DE INTERVENCIÓN Y SERVICIOS SÂWÛA KÂREBAIDÂ EDÂ JURUBÛ

En su calidad de sujeto procesal la Procuraduría General de la Nación interviene ante las jurisdicciones Contencioso Administrativa, Constitucional y ante las diferentes instancias de las jurisdicciones penal, penal militar, civil, ambiental y agraria, de familia, laboral, ante el Consejo Superior de la Judicatura y las autoridades administrativas y de policía. Su facultad de intervención no es facultativa sino imperativa y se desarrolla de forma selectiva cuando el Procurador General de la Nación lo considere necesario y cobra trascendencia siempre que se desarrolle en defensa de los derechos y las garantías fundamentales.

Zâ nâu drûa jômâ akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara edâ kêreba akûbûa zârrarâ jubâ zâkeidu, zârra dâyi kâtu chubûidu, drûa akû chubêûrû, nê u ûrû, dâyi ûmembêarâ babâra, dâyi miga bûidu, consejuidu y yi pawârâ pôngâ atû chubûidu. Naûba edâ kêreba obûra mawuâ iyî biaba oêa, obûa zârra zrômâbaera, ânyâra akûbûa awuara êmbêrarâ derechudâta añâ odâebamarê y bia akû erupanâita.

¿Cómo ejerce esta función la PGN?

**¿Sâwûa obû nâu oi bedîara nâu drûa jômâ
akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara?**

Esta función se desarrolla a través de las actuaciones que se enlistan a continuación:

- Intervenir de manera preventiva o como Ministerio Público en lo Laboral, cuando se considere necesario, ante el trámite de petición o queja formulada.
- Revisión de tutelas ante la Honorable Corte Constitucional.





Texto --- Institucional

- Emitir Conceptos ante la Corte Constitucional.
- Promoción e intervención en procesos judiciales en defensa de los derechos e intereses colectivos.
- Intervención como Ministerio Público.
- Intervención en procesos policivos.
- Intervención ante autoridades judiciales, judicial agraria, en materia ambiental, en los procesos de arbitramento, como ministerio público ante la jurisdicción civil.
- Intervención de los procuradores judiciales en el trámite de los exhortos.
- Intervención del Procurador Delegado para Asuntos Civiles ante la Sala de Casación Civil y Agraria de la Corte Suprema de Justicia.
- Intervenciones previas al concepto de extradición que emite la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia.
- Intervención judicial en procesos de única o segunda instancia que se tramitan ante la Sección Segunda del Consejo de Estado.
- Intervención judicial en acciones colectivas.
- Intervención judicial en procesos de pérdida de investidura de Congresistas.
- Intervención judicial en recursos extraordinarios que se tramitan ante el Contencioso Administrativo.
- Intervención en trámite especial de la tutela.
- Intervención judicial en las tutelas que se presenten contra el Procurador General, en los casos en que éste haya delegado al Procurador Auxiliar.
- Presentación de acciones de tutela, populares y de cumplimiento.
- Presentación y sustentación de recursos de casación y revisión e intervención como Ministerio Público ante la Sala de Casación Civil y Agraria de la Corte Suprema de Justicia y Tribunales Superiores.
- Participación diligencia unidad de policía judicial.
- Gestión preventiva órdenes de captura.





- Investigaciones contra jueces y fiscales.
- Concepto de acuerdo con el Código Penal Militar.
- Investigación penal ante el congreso.
- Acción de revisión.
- Beneficios por colaboración eficaz.
- Conceptos jurídicos.
- Intervención Administrativa (Investigación disciplinaria ante el Congreso, Trámite ante las autoridades de peticiones para reclamar de Gobiernos extranjeros la protección de derechos y garantías fundamentales, Intervenir ante las autoridades públicas)

Naúra namâ aba abakâ bûdayía sâwûa obûra:

- Eda kârêba akûibara sâwûa edâbâi nâbedâ bedêa daûcha owâïta ministerio publico migâbûkirâkâ, oibara buru daya bedêa wîdîburûdê.
- Akûibara bedêa bûdata maû daûcha pougâ odâta anya kârebaêbai, wâibara Honorable Corte Constitucionalidu.
- Bû dîabuibara bedêata anyî Corte Constitucionalidu.
- Bedêa jômaûrâ jarakâbûa y edâ kârêba akûbûa êmbêrarâ derechu miôba arîêbamarê.
- Edâ kârêba bûa Ministerio Publicobaera.
- Edâ akûbûa bedêata mîtia nûmûburû yi pawârâ babâra.
- Eda akûbûa zârrarâ jubâ dâyi kâtu chubûidu, nê u ûrû kâtu chubûûrû, drûa akû bûûrû, bedêa ojundrudârû arbitramento, Ministerio Publico kirâkâ.
- Kâpûriâ nâu drûa jômâ akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara edâ akûbûa bedêa sâwûa wâta exhorto babara.
- Kâpûriâ nâu drûa jômâ akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara akûbûa êmbêrarâ sâwûa kâtubarida y nê u ûrû bedêa sâwûa daûcha numamarê.





Texto — Institucional

- Eda akûbû zârra juba dayi kâtûchubûba bedêa estado jûbâidû baburudê.
- Eda akûbû zârra dayi kâtûchubûba bedêa bio numêi
- Eda akûbû zârra dâyi kâtûchubûba bedêa mîtia añâ numêi aurú zârra babâra.
- Eda akûbû zârra jubâba Ebâriabâudê yi nokôba bedêa añâ oira akûibara sâwûa kâtuida.
- Eda akûibara sâwûa kârebaidâ tutela êmbêrâba oburûde.
- Edad akûibara zârra dayi kâtûchubûba sâwûa tutela zârra nâu drûa joma akûchubû nê zûrûgadâebamârêa mâuba kâwua jarayîa kârê oibaradâ.
- Ope akûbibara tutelara y anya wârînú oibaradâ.
- Ope dayi bedêaba jara úrîbibara, mômbeburu anya akuyîa Ministerio Publicoba y zârra nê u úrûbemaba, Corte Supremaba y tribunalba.
- Eda akûchubûa yi pawârâ ponga atuchububida.
- Bedêa baldû beraberî nâbedâ jara jedekâibara maûneêburu Kâtuibara yi bedêa úrîeârâ
- Juruibara kârê bedêa mîtiada obûra zârra dâyi kâtubûra
- Bedêa daûcha chubûa código Gôrogôroime
- Dayiúrû bedêada mîtiada jurudayîa zârrarâ jômaú daidû.
- Oibara sâwûa akûita.
- Daya kârebadâbari dâyisida Kâreba panûa
- Zârrarâ bedêa
- Eda akûbûa zârrarâ kîra bioba (jômaúrâ zârrarâ daidû dayiúrû bedêa mîtiada jûrupânû, obûa bedêada zârrarâ drûa âi bema kâreba wîdita dâyi derechoúrû.





3. FUNCIÓN DISCIPLINARIA

KÁRÉDA OBŪ DĀYI KATŪCHUBŪBARA.

La Procuraduría General de la Nación es la encargada de iniciar, adelantar y fallar las investigaciones que por faltas disciplinarias se adelanten contra los servidores públicos y contra los particulares que ejercen funciones públicas o manejan dineros del estado, de conformidad con lo establecido en el Código Único Disciplinario.

Nâu drũade nê zũrũgadãebamârê akũchubũbara ojũndrũbũa bedêa mĩta y kãiba añã akũbũ kãwũaita, kãita urêbari zũrugãnumũ y Kãtũibaraburu egõda código único disciplinarioba kãwua jarayĩa sãwũa oibaradã.

¿Cómo ejerce esta función la PGN?

Esta importante función, se concreta en el poder para investigar y sancionar a los servidores públicos que violen la ley Disciplinaria, que desconozcan el código de deberes e impidan el adecuado ejercicio de la función pública, mediante procesos disciplinarios, previo trámite de indagación preliminar si es necesario, que se realiza a través de investigación disciplinaria o procedimiento verbal. También comprende la sanción por presentación de queja temeraria, la adopción de medidas preventivas y el decreto de suspensión provisional.

Sãwũa obũa nau bedêara nãu drũa akũchubũbara nê zũrũgadãebamârê?

Nau bedêa yi bĩara, onumũkãnda yi zãrrarãitã migãbũ edã bãeburude o nê zũrugãburude bĩa kãtũida, anyĩ kãtui nãbêdãra ãbiade bedêaibara sãwuwêrã bedêa puaidũ bãeda y mômbebũru bikangã juruibara bedêa añã odãta o kãrê zũrũgadãda.





Texto Institucional

CANALES DE ATENCIÓN

YI O AKÛITA

Señor(a) ciudadano(a), si usted necesita recibir orientación o información sobre algún trámite o servicio de la entidad o desea radicar una petición, queja, reclamo, sugerencia o denuncia, puede hacerlo por los siguientes canales.

Canal Presencial – CAP

- Nivel Central Centro de Atención al Público CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C., en días hábiles de lunes a viernes, de 8 a.m a 5 p.m., jornada continua.

Centro de conciliación

- Para solicitar la conciliación, se radica solicitud de lunes a jueves en horario de 8:00 am a 11:00 am.
- Asesoría todos los días de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- Entrega de constancias por las tardes de 1:00 p.m. a 5:00 p.m. y los días viernes de 8:00 a.m.- 12:00 m y de 1:00 – 5:00 p.m.

Nivel Territorial:

Puede consultar los puntos de atención a nivel nacional en nuestro sitio web www.procuraduria.gov.co.





**PROCURADURÍA
GENERAL DE LA NACIÓN**

CANALES DE ATENCIÓN

YI O AKÛITA

Maraba (a) nâu bedêata nâu ota kâbâita bûburu nauÛru jaradiadaya kare ûrû bedechubuta dayia uidiburude, jaraibara, maû chirajomade un ode osiábûa.

CAPÛ

Yio idi buta

Yio ensadrâ buta :

Nau o yaka numua nau ûmandâudê nau ode CAP, Carrera 5 No,15 – 60, Bogota D.C migabe lunes a viernes 8:00 a.m a 5:00 p.m êbâri nrûema nrûema

Êmbêrarâ bedêa ûrîpanumae, nama daûcha opanû kidûa torroda êbâri lunesdeba ûmandâu 8:00 am deba a 11:00 am .

Nrûema dâyi bedêa ûrîpe kârebapanû ûmandâu 8:00 a 5:00 p.m

Bedêa bu joira kebâra diapanua ûmandâu 1:00 p.m a 5:00 p.m ebari viernes 8:00 a.m a 12:00 pm y de 1:00 p.m a 5:00 p.m

Jûrûsiabûa bedêara zâ nâu sitio web www.procuraduria.gov.co





Texto — Institucional

CANALES DE ATENCIÓN

YI O AKÛITA

Canal Telefónico – CAP

Los ciudadanos pueden comunicarse con el Centro de Atención al Público CAP también por esta vía, aquí se les suministra información sobre el uso de los canales institucionales idóneos para la presentación de solicitudes y en caso que solicite la formalización de su requerimiento se realiza el registro de la petición en formato dispuesto para ello y se dará trámite de la misma de acuerdo con los procedimientos establecidos.

Línea gratuita nacional: **01 8000 940808**

Línea reducida local: **142**

Línea directa en Bogotá: **5878750**

Canal Escrito

Por este canal se reciben todas las solicitudes escritas dirigidas a la Procuraduría General de la Nación, ya sea que el ciudadano las radique por la ventanilla del CAP Sede Central o por correo certificado.

Canal Virtual

Solicitudes al correo electrónico: quejas@procuraduria.gov.co, o en la web institucional en el botón Sede Electrónica puede escribirnos de forma anónima o como usuario registrado.

Redes Sociales

Facebook: [Facebook.com/ProcuraduriaGeneral](https://www.facebook.com/ProcuraduriaGeneral)

Twitter: [@PGN_COL](https://twitter.com/PGN_COL) - Youtube: [pgncuentaoficial](https://www.youtube.com/pgncuentaoficial)





PROCURADURÍA
GENERAL DE LA NACIÓN

CANALES DE ATENCIÓN (o bi'ia ochia karibai ita)

Yio kurude ũribary

Puŭrŭdêbemâ baldŭba ũribisiabŭa sâwŭa yizokanumumba nau odebida akŭ panŭa jarajarabuanau ũribibua bi'ia dauchia opanua yi butabua maera chidua torrode joma jaratabŭa maŭ kareta jarachubŭ bedaaba a pe abarika arauduanua aripai chichubude tabŭa.

Zâ namâ bari trŭsiabŭa: 01 8000 940808

Puuru zâkede bedêaita: 142

Bogotaidu truida: 5878750

Nau odeba joma ambê jidabua zokabuade idibudade, yi buru zoroma chubeê nau druaromane badau emberara oburude.

Yi netata yibedeabu

Beda widira nau correode bŭsŭabŭ: quejas@procuraduria.gov.co, o maŭneêburu web institucional sede electrŭnica kâmabida bŭsŭabŭ dayi tru diaea.

Redes Sociales

Facebook: [Facebook.com/ProcuraduriaGeneral](https://www.facebook.com/ProcuraduriaGeneral) - Twitter: @PGN_COL - Youtube: [pgncuentaoficial](https://www.youtube.com/pgncuentaoficial)





Texto Institucional

PREGUNTAS FRECUENTES DEL CIUDADANO

1. ¿Qué es la Procuraduría General de la Nación?

La Procuraduría General de la Nación es un órgano de control, autónomo e independiente respecto de las tres (3) ramas del poder público. Por mandato constitucional representa a la sociedad con la misión de: *“Vigilar el cumplimiento de la Constitución y la Ley, promover la protección de los derechos fundamentales, el respeto de los deberes ciudadanos y proteger el patrimonio público, siendo referente de eficiencia, eficacia y valoración ética en el ejercicio de la función pública.”*

Su visión es ser guardián del interés general y vigilante del cumplimiento de los fines del Estado. Su gestión está orientada por el interés general, en el marco de un Estado Social de Derecho, que reclama a sus servidores resultados sociales dentro de un comportamiento ético, de altos principios y valores.

Nau drúa akûchubû nê zûrûgadâebamârêbara kaurâ dauchia ara obary âyikuza yarâba karê jarawaea, chirâumbea bua yiromarabedea jomaraudaidu. Mâura, naûdruaroma de kabana karebaita, yiya woyatabaita abarika yi wogaiita, jara tabua akuza dayi ibade yikozatabiata, neewêâ duanaita jomarâinu mau netatara yoka bukarina jomâ.radaidu

lyi kemokarara butabukaryâ ,kabanarâakubarita zawâjureduanuta druadebemata kaidu akunuamua iyjara, dayirâ wârÿnu kareba barabukawita, kerêa dayisida barabu zareata âchia akubâbara, dayirâ, diabarata. .





2. ¿Qué diferencia hay entre la Contraloría, la Procuraduría, la Fiscalía?

Tanto la Procuraduría General de la Nación como la Contraloría General de la República son órganos de control con campos de acción diferentes. Mientras la Contraloría se encarga de vigilar la gestión fiscal de la administración y de los particulares o entidades que manejan fondos o bienes de la Nación, la Procuraduría General de la Nación vigila la conducta oficial de los funcionarios públicos y de los particulares que ejercen funciones públicas. Lo relacionado con la Contraloría se encuentra en el título X, Capítulo I de la Constitución Política.

Por el contrario, la Fiscalía no es un órgano de control, pertenece a la rama judicial y se encarga de investigar los delitos, y si las pruebas lo ameritan acusar ante los jueces y tribunales competentes a los presuntos infractores. La Fiscalía puede investigar por iniciativa propia o por denuncias instauradas ante Comisarías, Inspecciones de Policía o Unidades de Reacción Inmediata de la Fiscalía (URI).

2. ¿kareta awara chubu contraloría procuraduriaumerâ?

Procuraduría bara, araochubua bedea âña beburuta zawa yoka duanuta dauchia chirâ awraraka dunu ûrû, awwya.

contraloría kaiddu pëwa bua bionumuta o ãaoduanuta orebaryta dauchia edibara m'wã jary âyia karêoibarata jomâra daidua, maurubemara, unduyia capilo X, caitulo de la cosntitucion política.

Na jarkubuata dauchia odaëburu, chubua, kaiba pëwata kaidu, pewakarãpe juridayia dauchia zamã ãya otabuta, ley ba jarachube odayia awara osiburu mitia osiduru, maûchirãbiyoa, policiata, jueceta, comisariata edebara ütã.





Texto Institucional

3. ¿Y qué pasa con la Defensoría del Pueblo y las Personerías Municipales?

La Procuraduría General de la Nación, la Defensoría del Pueblo y las Personerías Municipales conforman el Ministerio Público. El Ministerio Público se relaciona con la función constitucional de guardar y promocionar los derechos humanos, proteger el interés público y vigilar la conducta oficial de quienes desempeñan funciones públicas. Para el ejercicio de esta función la Constitución ha creado tres instituciones cada una con competencias particulares, que son la Defensoría del Pueblo, las Personerías y la Procuraduría. Lo relacionado con el Ministerio Público puede consultarse en el título X, Capítulo II de la Constitución Política.

¿karêta berabaripe defensoriaume personeriaume?

Nòũrã biode, dabua ãba bedea abarika chubuta, nau kabana karebaita, zawa abarika, akubarita bedea neã tabaita abrika, ababaka nau netata yokanumũãmitia odaewê yarãta dauichiaobara bedea neëbaira, mauta neëburu eda buedayia leyba jarabude yi kapureã maũkauda buta o ëberã mãëkaudabuta .

¿Qué funciones cumple la Procuraduría General de la Nación?

En virtud de los artículos 277 y 278 de la Constitución de 1991, cumple tres funciones misionales: Preventiva y de control de gestión: dirigida a evitar que los servidores públicos y los particulares que ejercen funciones públicas, incurran en conductas sancionables o que impidan conductas violatorias del orden jurídico, económico y social.

Así mismo, esta función está relacionada con la guarda y promoción de los derechos y deberes fundamentales del Estado y de la sociedad; Intervención: la Procuraduría General de la Nación tiene la facultad de representar a la sociedad, ante los órganos judiciales, defiende los intereses colectivos y de la sociedad y actúa como órgano de vigilancia de la constitucionalidad y





PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN

legalidad ante cualquier órgano de la República, Disciplinaria: orientada a adelantar y decidir las investigaciones que por presuntas faltas disciplinarias se sigan contra los servidores públicos y los particulares que ejercen funciones públicas o manejan dineros del Estado, con el fin de propender por el ejercicio diligente y eficiente de la función pública.

4. ¿karêta obûpe procuraduría nación ba?

Yibia, artículo 277 y 278 de la constitución política de 1991, kiraumbea chubûa maûta daûcha obûra marabara, naura onumûkânda yi nau drûade migâbêba bia akudâmarê kidûa torora maûneêburu edâbâeyia y katudayia zârrarâba, nau drûa akûchubû nè zûrûgadâebamârêbara êmbêrarâ trûne nûmûkânda dâyrîrâbari zârrarâ zrômanâ bedêamarê dayi urêbari bia zôkâdamaria:

¿Ante quién actúa la Procuraduría?

En cumplimiento de la función preventiva la Procuraduría General de la Nación puede actuar frente a todas las entidades del orden nacional, departamental o municipal que sean competentes; también puede convocar la participación de la ciudadanía o de sectores sociales específicos, así como de organizaciones de carácter privado según el caso, bajo los parámetros que la acción preventiva amerite.

Respecto a la función disciplinaria la Procuraduría General de la Nación tiene el poder de ejercer un control disciplinario preferente para adelantar y decidir investigaciones que por presuntas faltas disciplinarias se sigan contra los servidores públicos y los particulares que ejercen funciones públicas.

Y para la función de intervención tiene facultad para actuar cuando sea necesario, ante la justicia ordinaria, la Fiscalía General de la Nación, la Corte Constitucional, el Tribunal Contencioso Administrativo y el Consejo Superior de la Judicatura, en defensa del orden jurídico, del patrimonio público,





Texto — Institucional

de las garantías y derechos fundamentales de los colombianos. Las áreas de intervención son las relacionadas con familia; asuntos civiles; laborales; penales; ambientales y agrarios; y el contencioso administrativo, esto es, cuando hay demandas de particulares o de entidades privadas ante el Estado o entre entidades del Estado encaminadas a obtener una pretensión económica.

4. ¿kai na zawa ochu?

naŭ barabaidu bedeata araoibara aluibara, prata dianumunbea akuibara, dauchia onumukaita, druazaqude druoroma: jomaŭneta nesecida nua akaira dauchia aŕmarêa

kapurearã ne o duanu dauchia awita bedea neã karêã mitachubaemaamarêã, jomarađaidu dauchia tabaibara chidua torrodera na jundruibara, kare oirá bara mãmina biataorã bedeara nêã.

naŭ dauchia wãêburu bedea ta bua kaiba ara oita biode bua nau mutia oburura ley ba jidayia

artículos 277 y 278 de la Constitución de 1991, yi mitia oburura eda numŭnaña, yi ãya bidarã ana numunã da ãrã, yi karraoromanba butabukarêa mauarao barita, kapurearã yio neo bararãta

5. ¿A qué población atiende la Procuraduría?

A todos los colombianos que se encuentren en el territorio nacional o en el exterior, y en general, a toda persona que haga llegar a la Procuraduría General de la Nación solicitudes, quejas y reclamos relacionados con la protección de sus derechos. Para tal fin, la entidad cuenta con 37 procuradurías delegadas especializadas en los diversos aspectos que conforman la misión institucional; así mismo, tiene 2 procuradurías distritales, 32 regionales ubicadas en la capital de cada departamento y 51 provinciales dispuestas en distintos municipios del país.





5. ¿zawrata akuchupe procuriabara?

Naû druade chi ũdubua namebemata o ăŷbemata, măŭă, ne mitiata buburu jaraibara na arabera, karebadamăreă, procuraduria general de la nación bara akuchubua kareabita jomade, namarăbua 37 procuraduria bua namară, 32 druaromade numua abaka duanua, 51 provinciales municio zŷa.

6. ¿Cómo puedo acceder a los servicios de la Procuraduría?

En Bogotá dirjase al Centro de Atención al Ciudadano-CAP, ubicado en la cra. 5ª N°. 15- 60, torre B. En el resto del país dirjase a las Procuradurías Regionales y Procuradurías Provinciales más cercanas. Consulte las direcciones y teléfonos en nuestra página web www.procuraduria.gov.co en el link Portal de la Procuraduría. También puede llamar al PBX (1) 5878750 desde el cual lo pueden conectar con las dependencias del nivel territorial y central.

6. ¿zawaua procuraduría zokasiabu muă?

Puruoromană bua yi akuchubuta joma ŷizeburuta karebayia ŷio ora năŭ, cra.5. 15 – 60 torre trŷibua.

7. ¿Qué servicios presta la Procuraduría a través del Centro de Atención al Ciudadano-CAP en Bogotá?

Atención u orientación presencial o telefónica para la recepción de peticiones, quejas, reclamos, sugerencias y denuncias: Se activa la función disciplinaria de la Procuraduría, cuando el ciudadano interpone una QUEJA, que es la que se eleva en contra de un servidor público o de un particular en ejercicio de una





Texto Institucional

función pública, que por acción u omisión en ejercicio de sus funciones ha cometido una irregularidad. Para la radicación telefónica de queja verbal, puede llamarse al número telefónico (1) 5878750 Opción 3. Así mismo, se activan las funciones preventivas y/o de prevención de la Procuraduría cuando el ciudadano radica una PETICIÓN, que es la solicitud para que la Entidad conozca un asunto de interés público o resuelva lo pertinente en torno de una situación particular.

Seguimiento de quejas o peticiones radicadas en la Procuraduría: El interesado o un tercero, puede pedir información sobre el estado en que se encuentra su solicitud. También puede dirigirse a la Procuraduría Regional o Provincial donde lo radicó. Así mismo, puede llamar al (1) 5878750 y marcar la opción 3; o consultar en la página web www.procuraduria.gov.co, entrando al Portal de la Procuraduría y marcando el link Quejas y/o Denuncias. En todo caso es clave contar con el número de radicado para activar los sistemas de información institucionales y realizar la consulta.

Orientación jurídica acerca de situaciones que involucren los derechos fundamentales de la infancia y la familia: En Bogotá, la Procuraduría Delegada para la Defensa de los Derechos de la Infancia, la Adolescencia y la Familia, ofrece orientación jurídica en los temas relacionados con alimentos, custodia, etc. Usted puede llamar al (1) 5878750 Opción 3. En el resto del país esta orientación se realiza a través de las Procuradurías Judiciales en Familia.

*Expedición del certificado de antecedentes: Este certificado brinda información sobre sanciones disciplinarias, penales e inhabilidades derivadas de irregularidades en el desarrollo de funciones públicas.

El certificado ordinario contiene las anotaciones de las providencias ejecutoriadas en los últimos cinco (5) años, aun cuando su duración sea inferior a ese período, las automáticas que señale la ley, y en todo caso, aquellas que se encuentren vigentes al momento de generarse el certificado, aunque hayan transcurrido más de cinco (5) años desde la ejecutoria del fallo. Para tal fin el interesado debe ingresar al sitio Web www.procuraduria.gov.co y seguir los pasos siguientes:

a) Acceder al botón o link de ANTECEDENTES DISCIPLINARIOS, que se encuentra en la parte superior derecha de la misma, dando clic en dicho botón.





PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN

- b) El sistema abre la ventana de opciones de consulta del certificado de antecedentes.
- c) Señalar el tipo de certificado: especial u ordinario, mediante la activación del botón de acuerdo a las necesidades del interesado.
- d) Activar el link GENERAR EL CERTIFICADO o SALIR, de acuerdo a sus necesidades.
- e) El sistema automáticamente muestra un cuadro de diálogo, donde presenta tres (3) opciones: ABRIR, GUARDAR, CANCELAR. El ciudadano debe seleccionar una de ellas. Si selecciona ABRIR el sistema muestra el certificado de antecedentes en formato pdf, que podrá imprimir el interesado en papel blanco.
- f) Los certificados que exijan firma original deberán ser expedidos por el Jefe de la División Centro de Atención al Público - CAP en la ciudad de Bogotá, D.C.

Expedición de certificados especiales: Estas certificaciones están orientadas a nombramientos o posesiones en cargos que exijan ausencia total de sanciones. Contiene, además de las anotaciones del certificado ordinario, las inhabilidades intemporales previstas en la ley para algunos cargos de la administración pública, tales como los de elección popular, Fiscal General de la Nación, Procurador General de la Nación, Contralor General de la República, Magistrados de la Corte Suprema de Justicia, Corte Constitucional, Consejo Superior de la Judicatura y del Consejo de Estado, Miembros del Consejo Nacional Electoral, Director de Departamento Administrativo, Miembros Junta Directiva del Banco de República, Notario, y empleados y funcionarios de la Rama Judicial y de los órganos de control. Para tal fin el interesado debe ingresar al sitio web www.procuraduria.gov.co

Expedición de certificaciones en materia de derechos humanos e infracciones al derecho internacional humanitario, las cuales contienen las imputaciones señaladas en apertura de investigación disciplinaria a miembros activos o retirados de los cuerpos armados legales de Colombia.





Texto Institucional

Diligencias de notificación de las actuaciones que se producen en el curso de las investigaciones disciplinarias y diligencias de posesión de defensores de oficio, consulta de expedientes, trámite de despachos comisorios y presentación de memoriales de recursos interpuestos contra decisiones proferidas en las investigaciones.

7. ¿kare karebachubu procuraduriabara

namará bedea búbúru jaraibara buru idibaibaburu, badaukapurê mitia odata jaraibara naúba yi oduanuta ne mitia osidaburu dayi sódeama, osidaburu jaraibara naú nê juachade, bua chirĩña kuta jaraibara naúra de da, nâu kabaibara daúcha jariabara.

Nau kaidu akuira bedea yoroma Necida buru dau letra eda burua www.procuraduria.gov.co

Namara jaradianumuezawa dayii derecho nãrabemataidita wawaranebemata y jomañebeta , y debama jomã, mawã bogota dera aquí panua wawaderchota ara wabua derechota y debame jomañeta, chikota zawa amba bedea neã tabaita, memberara bawara, bedea abarika.

Cerficado antecedente bara akuyia bedea barachuta o neãta, bedea barachuru ne obeẽã jomara daidu, naũ poaga juosoma chubuadayi bedea barachuburu jidadayia

a) Nejaradiabua zironãba zokabua jaradekaita jomãrãũ yiwabema, dayiãbara derchubua iwidita zawa wata, naúba diabua 5878750 ext.11621, 11645 chidua web procuraduría.

b) Juasuya biokoa kirumaê aurre chubuta

c) sistemabara ebã chubúa sama biña akûita bedêa daya jurukubura.

d) Yi kakua eba chubua idikadaita chiduatorro de jaratabua dayia nesekubuta araoita ãyi yïnesedabata

e) tâiãbara yi dabuta ûntuzemarê daya jurubû unduita.

f) Chidua torro bũqueraria yiỹoka chubu trũchubaibara maũdauchia ijãita jomaradaidu, puruomainurã bogotade D.C.

Naũ obeburederaiyi arã butabaibara jarachubaibara zawa bedata y yi karechubuta mamãba kaprêã, yi buroromarã, zawa tabuta jomarãidu,ey jara tabu kare zawaã chirã biode numũã ãña orã abaubidaaku numuã anãchubui berã.

Buburu ababida, punga achubadata, maũta neê eda chubadaburu jidayia n ama jarachubua kareta zawa baita, naũ druormãñê.

Yi bedea na mã ütũ Žeburura, idika kareta ochubutakare chiranchabuta iyia ena jarachiriacubude o widikata quirude.





8. ¿Cómo puedo interponer una queja disciplinaria?

Para poner en conocimiento de la Procuraduría las conductas irregulares de servidores públicos o particulares que presten un servicio público, usted puede interponer una queja por cualquiera de los siguientes medios. Por escrito en el sitio web www.procuraduria.gov.co, marque el link Portal de la Procuraduría y en el enlace «quejas y/o denuncias», llene los datos solicitados y describa de manera concreta la conducta que deba ser investigada.

O radique su queja de manera presencial en el Centro de Atención al Público CAP en la ciudad de Bogotá o en cualquiera de las sedes regionales, distritales o provinciales de la Procuraduría. Telefónicamente. Marque al (1) 5878750 Opción 3 o llame a la Procuraduría Regional o Provincial más cercana. En cualquier caso, es muy útil concretar la(s) conducta(s) y las circunstancias de tiempo, modo y lugar, objeto de la queja, para facilitar a la Entidad el trámite correspondiente.

8. ¿sawã,obesia, dayia ne jabudade awara?

Bua nauta ũdukawa biburu kare ochubuta kairññjara diabutaabaita o jamaita, ũ du kabaibara dayirãbara zawã kareta kareba chubuta, naũ eda jomãññũ,kareã dauchia chirincha bia ãita, nama jara chubua web [www. procuraduria gov .co](http://www.procuraduria.gov.co) nune jarayia kareta oibarata buibara chidua torrode dayia keãgata jara berã karebadam ãrãê, mauta neburu telefonoe trũña naune (1) 7858 170, trũma ũbea oyi, aurre ara kaita bema trũibara ñibasea karebadamêrêã.





Texto Institucional

9. ¿Cómo puedo presentar una petición ante la Procuraduría?

Para solicitar la intervención de la Entidad en un asunto de interés público, puede hacerlo verbalmente o por escrito en Bogotá, radicando su petición en el Centro de Atención al Público CAP, en la Carrera 5 No. 15-60 o en el resto del país, consultando los puntos de atención en la página web: www.procuraduria.gov.co. Igualmente al correo electrónico quejas@procuraduria.gov.co, o en la Sede Virtual de la web institucional o telefónicamente a la línea gratuita nacional 01 8000940808, línea reducida local 142 o línea directa Bogotá 5878750.

Su petición debe indicar claramente el objeto de la solicitud y la dependencia a la que va dirigida. Recuerde que la petición se puede solicitar sea para prevenir un hecho que puede afectar el interés público o para solicitar una intervención de la Procuraduría en asuntos que pone en riesgo el patrimonio público, la garantía y derechos fundamentales o la defensa del orden jurídico.

9. ¿zawã osiabu ùdubita zarea procuraduría?

Dâya nâù bedêa widîra zârâ jubâ yi bedêa jômarâûita nûmû akûira, osiabûa bedêaba o maû neêburu kidûa torrodê búsiabû Bogotade undûbida CAP, Carrera 5 No. 15-60 o maû neêburu drûa jômâûmae jûrûsiabûa namâ www.procuraduria.gov.co. Iyabâ nau correo electrónico quejas@procuraduria.gov.co, maû neêburu sitio web o trûsiabû ebâradê bedêaita 01 8000 940808, Bogotade 5878750. Daya bedêa widiburudera bîa bûibara kidûa torra y kâta widîwârâ. Kiranduakâra bedêa widîburura ebâriabâudera nê kâyirubâyîa, maû neêburu kêreba widîsiabûa nau drûa akûchubû nê zûrûgadâebamârê nêtâta jômaûnedâ akûmarê y derecho yi biadâ akûita dâyi kâtuchubûime.





10. ¿Qué es y cómo tramito mi certificado de antecedentes?

Este certificado brinda información sobre sanciones disciplinarias, penales e inhabilidades derivadas de irregularidades en el desarrollo de funciones públicas. El certificado ordinario contiene las anotaciones de las providencias ejecutoriadas en los últimos cinco (5) años, aun cuando su duración sea inferior a ese período, las automáticas que señale la ley, y en todo caso, aquellas que se encuentren vigentes al momento de generarse el certificado, aunque hayan transcurrido más de cinco (5) años desde la ejecutoria del fallo. Para tal fin el interesado puede dirigirse al Centro de Atención al Público de las Procuradurías Regionales o Provinciales más cercanas o puede ingresar al sitio web www.procuraduria.gov.co y seguir los pasos siguientes:

- a)** Acceder al botón o link de ANTECEDENTES DISCIPLINARIOS, que se encuentra en la parte superior derecha de la misma, dando clic en dicho botón.
- b)** El sistema abre la ventana de opciones de consulta del certificado de antecedentes.
- c)** Señalar el tipo de certificado: especial u ordinario, mediante la activación del botón de acuerdo a las necesidades del interesado.
- d)** Activar el link GENERAR EL CERTIFICADO o SALIR, de acuerdo a sus necesidades.
- e)** El sistema automáticamente muestra un cuadro de diálogo, donde presenta tres (3) opciones: ABRIR, GUARDAR, CANCELAR. El ciudadano debe seleccionar una de ellas.

Si selecciona ABRIR el sistema muestra el certificado de antecedentes en formato pdf, que podrá imprimir el interesado en papel blanco.

La Procuraduría General de la Nación garantiza de manera gratuita la disponibilidad permanente de la información electrónica sobre certificación de antecedentes disciplinarios para ser consultados y/o impresos.





Texto — Institucional

SI ES LA PRIMERA VEZ QUE LO SOLICITA O EL NÚMERO DEL DOCUMENTO NO APARECE REGISTRADO

Acérquese al Centro de Atención al Público en Bogotá o las Procuradurías que están en la capital de Departamento con su cédula original, pasaporte, NIT de la empresa ó cédula de extranjería, y una copia simple. Una vez usted sea registrado ya podrá pedir los antecedentes a través de la página web de la Procuraduría.

SI LO REQUIERE EN ORIGINAL O PARA UN TRÁMITE EN EL EXTERIOR

Deberá ser solicitado directamente por el interesado, con el respectivo documento de identidad, en el Centro de Atención al Público (CAP) ubicado en la ciudad de Bogotá Cra. 5 N° 15-60 Torre B; en cualquier caso, el apostillaje del certificado será a cargo del interesado.

Y SI EL CERTIFICADO ES PARA UNA PERSONA JURÍDICA

Presentar el Certificado de Cámara y Comercio y, en el caso de empresas extranjeras, el respectivo registro de la misma en la Cámara de Comercio en los términos de ley correspondientes.

En caso de correcciones de nombres, apellidos o número de documento, el interesado deberá previamente solicitar a la Registraduría Nacional del Estado Civil una certificación donde aparezcan los datos actualizados. Cuando la corrección corresponda a la razón social de empresas u organizaciones sin ánimo de lucro, el interesado deberá previamente solicitar a la Cámara de Comercio local, certificado de existencia y representación legal donde aparezca NIT y razón social actualizados.





10. ¿chiduvatorro zawa diabui bedea chubũirã?

Nau chidua toorroderajara chubua zõbekatu panuta, ne ochubidabata jomarãdaidumũũ mabaira poaga juesoma chubaira dayia jaraira zawoa, mãwa mina bedea ormata brachuburu poaga juesoma aurre vida ijãña mau jaraira eda owaga damãrẽã, jinga bemata o arikaita bemata www.procuraduria.gov.co. Iyia idibuta kaidujuendruibara.

pẽwailbara botono link bedea nabemata dauchia chubuta ũduchubua aurre juba arare katuya lnk botón katuya.

sistemara eba totoya, buyia chidua bedea nã bedea bara chubu bedea mitia,

Jaraita aripe chidua torrodera botón ebarade yi kare nesecidabuta.

Dayia oya link ãba chidua o ũtu Žebita.

Sistemada chubũa biã undũbi chubũda sãwũa dãyi edã wãindã, kira ũmbea oibara bedẽada: EBÃIDA, WUAGÃIDA, OËBAIDÃ. Êmberãrãbara aba jidãibara. Ebãida jidãra sistemabara undũbiyia bedẽa dãyi sãwũa bũda nãu drũade, bedẽa erbũkãwuaida o bedẽa neãa yirudã y maũ kidũa torroã dãya wũagãsiabũa.

Nau drũa akũchubũ nẽ zũrũgadãebamãrẽbara oyã urẽbari wĩdiẽa dãyia bedẽa jõmarãũita jarapãnũ akũbũda jõmaũã, maũ daũcha dãya kãwuasiabũa bedẽa dãyi sãwũa bũda nãu drũade, bedẽa erbũkãwuaida o bedẽa neãa yirudã

WÍDÍ KÃDA ŪRÃBURU BEDËA WÍDÍ NŪMŪBURU O BUYI TRŪDA ŪNDUEBURU Wãibara dãyi kãreba bũidu Bogotaidu o zãrra jubãrainũ dãyi cedula jubãde erjuẽibara, pasaporte, NIT dãyi migabũmaẽbomadã o cedula erjuẽibara dayitã drũa ãi bemaburu. Dãyi registratabeira wĩdĩsiabũa dãyi ũrũ pãgina web, nau drũa akũchubũ nẽ zũrũgadãebamãrẽ.

DAYA IYARATA NESIDABURU DRŪA AÑÃ WÃINDÃ O BEDËA DAŪCHA ARÃ OITA DRŪA ÆIBEMÃ BABÃRA.

Naura wĩdĩbara jipa yi nesidakubua, dãyi cedulaba dãyi kãreba bũidu (CAP) naura Bogotade chubũa Cra. 5 N° 15-60 Torre B; Baldũ nẽ berabariburudera wãibara yi êmberã wĩdikũbũba.





Texto Institucional

KIDÛA TORRORA ZÂRRA JUBÂITA MIGÂBÊIDA

Akûbibara dâyi Kidûa torro Migâ bûûrû y nêtâta nêndô bûburu maû kidûa torrora undûbibara, empresa drûa âi bemaârâda, maûrâ kidûa torro daûcha bâkeraibara zârrarâ jûbâidû leyba jaratabûdê.

Êbâri abâude dâyi trûda ara oiburu o cedulata añâ nûmûburû, yi êmberâ maû obûbara wîdî wâibara Registraduria Nacional del Estado Civil maê kidûa torroda y mama chubâibara dâyi ûrû joma. Nau bedêa daûcha obudadera urêbarira wîdikâra ânyâra dayiara zârrarâ jubâbara, êmbêrarâbara wîdîbara Câmara de comercioa, kidûa torroda y mamara joma jarachubaibara dâyi ûrû jomâ, Nit y dâyi kârê obû jomâ dâyi trûena âmba.

11. ¿Y qué otros servicios presta la Procuraduría General de la Nación?

Orientación en caso de DESPLAZAMIENTO FORZADO o cuando no obtenga respuesta a sus quejas por servicios públicos en las entidades correspondientes o en la Superintendencia. Esta orientación la puede solicitar en el Centro de Atención al Ciudadano-CAP, ubicado en la cra. 5ª N°.15-60, torre B. En el resto del país diríjase a las Procuradurías Regionales y Procuradurías Provinciales más cercanas.

Prevención frente a DERECHOS HUMANOS Y ASUNTOS ÉTNICOS, para lo cual se cuenta con grupos de trabajo especializados en la atención a población desplazada, justicia transicional, atención a víctimas y testigos, asuntos étnicos, afrocolombianas y minorías sexuales, carcelarios y penitenciarios, y seguimiento a medidas impuestas por instancias internacionales. Para comunicarse puede llamar al teléfono (1) 5878750 Ext. 11502.

CENTRO DE NOTIFICACIONES: Ubicado en la Cra. 5 No. 15-60 Piso 1°, en este Centro se comunican las decisiones proferidas en los procesos disciplinarios que adelantan las Procuradurías Delegadas y se reciben los recursos que se interponen en el desarrollo de los mismos. A nivel regional estos servicios son ofrecidos por los secretarios de las Procuradurías Regionales y las Procuradurías Provinciales.





PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN

SUPERVIGILANCIA DEL DERECHO DE PETICIÓN: La Procuraduría Auxiliar de Asuntos Constitucionales tiene a su cargo la supervigilancia del derecho de petición, el cual es considerado como un derecho fundamental del ciudadano para solicitar información, elevar consultas o presentar quejas ante las entidades y que es amparado por el art.23 de la Constitución.

TÉRMINOS PARA DAR RESPUESTA: Cuando se vencen los términos para dar respuesta y no es justificable el retardo, el ciudadano puede acudir a la Procuraduría y dar a conocer su caso, para ello debe considerar que por regla general las autoridades tienen para dar respuesta a solicitudes con derecho de petición los siguientes términos: Hasta 15 días para contestar quejas, reclamos y manifestaciones; hasta 10 días para contestar peticiones de información y hasta 30 días para contestar consultas.

CONCILIACIÓN: La Procuraduría General de la Nación ofrece dos grandes servicios en esta área: cuando los conflictos se dan entre particulares y cuando se generan con el Estado.

CONCILIACIÓN ENTRE PARTICULARES: Se activa cuando existen conflictos sobre temas civiles, comerciales o de familia correspondientes a la justicia ordinaria, y que son susceptibles de conciliación, transacción y desistimiento, bajo el marco de la Ley 640 de 2001. Esta clase de conciliación se realiza en el Centro de Conciliación al que se puede acudir con o sin apoderado. Para acceder a este servicio diríjase en Bogotá a la sede principal Cra. 5 No. 15-80 torre A, Piso 17 o comuníquese con el (091) 5878750 extensiones 11702 – 11716 - 11736, fax: 342 5505. La conciliación es un requisito previsto dentro de los procesos ordinarios o abreviados entre particulares, pero no es exigido por la Ley en estos casos: cuando se manifieste bajo juramento que se ignora el domicilio, lugar de habitación o de trabajo del demandado, o que este se encuentra ausente y no se conoce su paradero; cuando el proceso que eventualmente haya de tramitarse admita medidas cautelares y se presente su declaración; cuando se trate de procesos distintos a los ordinarios y a los abreviados; cuando el proceso sea de pertenencia y de restitución de inmueble arrendado.





Texto — Institucional

CONCILIACIÓN ENTRE PARTICULARES Y EL ESTADO: Esta conciliación es obligatoria y requiere de apoderado. Se activa cuando un particular o una entidad pública o privada, considere que se ha dado un detrimento en su patrimonio por causa de la expedición de un acto administrativo particular o de la ocurrencia de un daño antijurídico derivado de la celebración, ejecución, terminación o liquidación de un contrato estatal o como consecuencia de un hecho, una omisión o una operación administrativa de un determinado organismo del Estado o de un particular que ejerce funciones públicas. Esta conciliación se genera antes de entablar la demanda, porque es un mecanismo alternativo de solución de conflictos que puede favorecer la iniciación de procesos jurídicos complejos y de largo tiempo; para activarse requiere de apoderado y de la presentación de pruebas.

En la ciudad de Bogotá, todas las solicitudes de conciliación, incluyendo las que son ante el Consejo de Estado, se deben radicar en la Unidad Coordinadora de Procuradurías Judiciales Administrativas de la Procuraduría General de la Nación. En el resto del país, las solicitudes se presentarán en la sede de los despachos de los procuradores judiciales para asuntos administrativos o agentes del Ministerio Público asignados para adelantar las conciliaciones. Para ello pregunte en la Procuraduría Regional o Provincial más cercana o a la Delegada para la Conciliación Administrativa (1)5878750 Ext. 12001, 12004.

Para profundizar sobre la CONCILIACIÓN ADMINISTRATIVA puede acceder a la página web de la PGN, entrar al portal, activar en la barra superior “Delegadas”, buscar Conciliación Administrativa y abrir lo relacionado con Instrumentos de Información donde encontrará la Guía “Conciliar antes de demandar”.





PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN

Jara dipanua dayira majurecuabudade kabua bamã kaeta oibarata dachi jaraita naũosiabu naune CAP, karêta mauta centro de atención yio nau ra. 5ª N°.15-60, torre B. namajoma bua dayi kareba bura.

Dâyi derechu êmberâ waũrũra bia akũibara, mawũadrũ numukanda kapurea kidu torro biia kabadada dayi derecho bia akũita, kũmbasa derecho akũita, êmbêrarâ zũburea bê derecho akũita y aurũrãda, mawuã trũsiabua nãumã (1) 5878750 ext. 11502

Chubua zamajipa dayi kareaba chubuta nau yi ora Cra.5-60 piso 1 nama joma karebadayia, naurã joma diapanua zaba procuraduría.

Dayia naũ dibue burura akunumua kaidu auruba odunuta o odaêũta karea dayi bary jawa que de karebaita.

Nau daũcha oda pedãdãra Jedêkũ abãpai bũa panuita dayia wĩdidãra, mauneeburu wãsiabũa procuraduriamã dayi bedêa undukãbãbitã y karabadamare.

naũbara karebaibara ũme yiomata pũga odata o jurekuadapeadata.

Nau karebabura dayi neewata kareba panua: ũtu zebua kapurêrã yojonumaê miã beapanumãê, chubua leyta zawã, dayi karebaita mamỹnã bedea nêãbaibara yarã babara, mãwarã kareba nau yiorã 5 No. 15-80 torre piso consiliacion bogotade o trũñia nua ne (091) 5878750 11702 - 111736 fax: 342 5505, naurã, bedea kuabua ãrinu jaraira sebaninbure, mãũtru karebara bayia dauchia oibara kareata berabaryra joma jarayia dayide ara erbuta o aurudeta deta o druata.

Nua bia dayirarã, âyiyime bedea abarika zeita ara oita dayi karêmitia osita joma niburuiabara, akuda mãrêã, yi ta mãỹta bua karea dayita kaidu akuita zawa dunuata, jara numũa dayia jara awara kabuibara mãũrỹnuta, âyia yjaita joma y kareabita.





Texto Institucional

Puruoromane bogotade akunumã dayi chidua torro odara jaraibara kaibara ã yia diaybara yi procuraduría judicialba aurre arakaita chubua (1) 587870 ext. 12001, 12004.

nãũ bia eda buira dauchia õybara chidua Web mamaeda potoibara, dayi quenga kubuta, dayi mitia odapeadata, mãũbedea dauchia ara oita.

12. ¿SI DESEO PROFUNDIZAR ACERCA DE LA PROCURADURÍA, A DÓNDE PUEDO DIRIGIRME?

A la Biblioteca Florentino González, ubicada en la carrera 5 N° 15-60, Torre B, Piso 3, en sus horarios de lunes a viernes de 8 a.m. a 12 m. y de 1 a 5 p.m.

Al Grupo de Relatoría, ubicado en la carrera 5 N° 15-60, Torre B, Piso 2, donde puede consultar información jurídica, así como las principales decisiones y conceptos de la Entidad en los temas relacionados con su función.

O consultar en la página web de la Procuraduría www.procuraduria.gov.co activar el link Portal de la Procuraduría y buscar en la barra superior Relatoría.

12. ¿NAUTA DAUCHIA OIBURU ZAM'AYTA?

Na ma õña jipaeda potoyia. carrera 5 N° 15-60, Torre B, Piso 3, ebari lunes a viernes migabu de 8 a.m. a 12 m. y de 1 a 5 p.m.

na ma jara numũ kareta oibarara, dayi karebada marêã. carrera 5 N° 15-60, Torre B, Piso 2, nama widisiabua bedêara o mauneeburu www.procuraduria.gov.co.

Nejaradiabua ziomõba zokabua jaradekaita jomãrãũ yiwabema, dayir ãbara derchubua iwidita zawa wata, naũba diabua 5878750 ext.11621, 11645 chidua web procuraduría. bedêa bãibara sama undũidã

Dãyi migãbê akũchubũ nãu drũa zrãmãne, kãbanã bedêa bia pãrãbê mômbe dãyi zãrea eu wãi nêburã jômãmêurũ.





PROCURADURÍA
GENERAL DE LA NACIÓN



PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN

Información de Contacto:

Procuraduría General de la Nación
Grupo de Transparencia y del Derecho de Acceso a la
Información Pública

PBX: (1) 587 8750, extensiones: 12023 a 12034

grupotransparencia@procuraduria.gov.co

www.procuraduria.gov.co

Carrera 5 No.15-80 Piso 20

Bogotá, D. C.





**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**

Información de Contacto:

Procuraduría General de la Nación
Grupo de Transparencia y del Derecho de Acceso a la
Información Pública

PBX: (1) 587 8750, extensiones: 12023 a 12034

grupotransparencia@procuraduria.gov.co

www.procuraduria.gov.co

Carrera 5 No.15-80 Piso 20

Bogotá, D. C.

